

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE)

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)
Sunday English Mass at 10:00 AM
Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM
Weekday Masses / *Msze w tygodniu:* 7:30 AM / 8:00 AM-SATURDAY

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only
Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

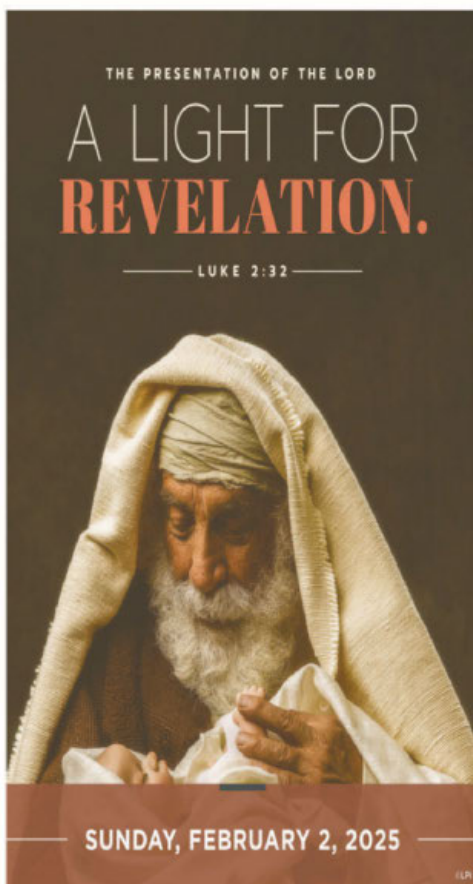
CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanię.





**GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE
DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE**

February 2, 2025
Presentation of the Lord
Luke 2:22-40

What is the secret to sharing in God's power to overcome our difficulties? Mary teaches us this in the prophecy of her pierced heart. This Sunday, the old man Simeon prophecies that when her son faces opposition, Mary's soul will be pierced by a sword. The seemingly pointless agony of a mother helplessly watching her son be mocked, tortured, killed and then cruelly desecrated in death by a spear — somehow this piercing of her heart releases a power by which "the thoughts of many hearts may be revealed" (Luke 2:35). What to make of this?

Whatever problems we currently face, the deepest threat is finally that evil thoughts are hidden in the human heart: hatred, envy, pride, lust, greed and so on. Behind every tyrant's injustice, for example, is a heart unpierced by love. Evil hides in our hearts. Mary's pierced heart, and its suffering love for her son, reveals and scatters these evil thoughts, and replaces them with love, forgiveness, generosity and peace.

This week, I invite us to ponder Mary's pierced heart. Her heart is quietly at work for us in the Church and world, exposing our evil thoughts and making a path for her son's divine love. This is how she gently cooperates in our salvation. Closed hearts are our biggest problem; love-pierced hearts are the ultimate power to overcome every difficulty.

— *Father John Muir*

St. Blaise | February 3

You may be familiar with the annual "blessing of throats" that many parishes in the United States use to commemorate the beloved bishop and martyr. St. Blaise lived in the fourth century in Turkey and Armenia. Due to religious persecution, he was forced to flee and hide in a cave in the back country in order to save his life.

History has it that one day a group of hunters stumbled upon where St. Blaise was living. They found the bishop kneeling in prayer, surrounded by wolves, lions, and bears that he had tamed. The legend has it that as the hunters dragged Blaise off to prison, a mother came with her young son who had a fish bone lodged in his throat. At Blaise's command, the child was able to cough up the bone and thus lived.

Today we remember the saint on his feast day by taking two candles, crossing them against the throat, and saying the following prayer:

Through the intercession of St. Blaise, bishop and martyr, may God deliver you from ailments of the throat and from every other evil. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

**LADIES GUILD – 2025 REV. EDWARD
ZYSKOWSKI SCHOLARSHIP**

Application forms for the 2025 Rev. Edward Zyskowski Scholarship are available at the Church Rectory or by calling Gini Pudlo at 860-659-0356. Applicants must be sponsored by a Ladies Guild member and accepted for admission or enrolled in an accredited U.S. college or university in pursuit of an undergraduate degree. Please refer to the application form for further eligibility information and requirements.

Submission deadline is Wednesday, May 15, 2025.

**LADIES GUILD– 2025 STYPENDIUM RE.
EDWARD ZYSKOWSKI**

Formularze na stypendium ks. Edwarda Zyskowskiego sponsorowane przez Ladies Guild są dostępne w kancelarii parafialnej lub dzwonić do Pani Gini Pudlo 860-659-0356. Kandydaci muszą być sponsorowani przez członków Ladies Guild i być przyjęci do akredytowanej uczelni na terenie USA. Prosimy o zapoznanie się z formularzem w celu uzyskania dalszych informacji o wymaganiach. Termin składania formularzy upływa w środę 15 maja 2025r.

ROSARY COLLECTION

With your help we have collected:

398 GOOD ROSARIES

209 BROKEN ROSARIES—

which will be repaired.

All 607 rosaries will be sent to the missions.

Thank you and God Bless you!



FEBRUARY 2, 2025

SUNDAY, FEBRUARY 2, 2025

THE PRESENTATION OF THE LORD

*From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. –
coffee and pastry in the lower church hall.*

8:30 a.m.—The Rosary Society meeting after Mass.

11:30 a.m.—Divine Mercy Devotion after Mass.

FIRST FRIDAY, FEBRUARY 7, 2025

6:00 p.m. -Adoration of Our Lord in the Blessed Sacrament and confession

7:00 p.m.— Mass in Polish

SATURDAY, FEBRUARY 8, 2025

3:00p.m —3:45p.m. – Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

SUNDAY, FEBRUARY 9, 2025

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:30 a.m.—The Sacred Heart Society meeting after Mass

ATTENTION EUCHARISTIC MINISTERS AND INTERESTED MEMBERS

All current Eucharistic Ministers are asked to attend a meeting after the 11:30 Mass on Sunday, February 9, 2025. The meeting will be held in the lower church hall. At this meeting we will review the procedures and requirements of this ministry. If any parishioners would like to learn more about this way to serve, they are most welcome to attend this meeting. We are in need of more Eucharistic Ministers, especially for the 8:30 and 11:30 a.m. masses. PLEASE come and learn and see if you can serve.

2 LUTEGO 2025

NIEDZIELA – 2 LUTEGO 2025

OFIAROWANIE PAŃSKIE

Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła.

8:30 a.m.—Zebranie Towarzystwa Różańca Świętego po mszy.

11:30 a.m.—Litania do Miłosierdzia Bożego po mszy.

PIERWSZY PIATEK – 7 LUTEGO 2025

6:00 p.m. -Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź

7:00 p.m.— Msza po polsku

SOBOTA – 8 LUTEGO 2025

3:00p.m.—3:45p.m.—Spowiedź

4:00 p.m.— Msza Wigilijna

NIEDZIELA – 9 LUTEGO 2025

PIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA

8:30 a.m.—Zebranie Towarzystwa Najświętszego Serca Pana Jezusa po mszy.

UWAGA SZAFARZE KOMUNII ŚW. I OSOBY ZAINTERESOWANE

Wszyscy obecni Szafarze Komunii św. są proszeni o przybycie na spotkanie w niedzielę 9 lutego 2025 do dolnej sali kościoła po mszy św. o godz. 11:30. Na spotkaniu zostaną omówione i przypomniane procedury i wymagania tej posługi.

Jeśli są osoby zainteresowane tą posługą i chcą dowiedzieć się więcej na ten temat zapraszamy na spotkanie. Potrzebujemy więcej osób do tej posługi, szczególnie na msza św. o godz. 8:30 i 11:30. Prosimy, przyjść, dowiedzieć się i sprawdzić, czy możesz pomóc i służyć parafii w ten sposób.

ROZLICZNIENIE PODATKOWE

Jeżeli ktoś chciałby otrzymać wydruk swoich ofiar finansowych za rok 2024 na kościół do potrzeb podatkowych, to prosimy dzwoni na plebanie 860-522-9157 lub wypełnić formularz i wrzucić do koszyka podczas kolekty. Dziękujemy serdecznie.

2024 TAXES

If you would like to receive your contributions for 2024 to be used for income tax, please call the rectory office 860-522-9157 Monday—Friday, from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. or fill out the form below and drop it in the collection basket. Thank you!

FORM FOR RECEIVING STATEMENT FOR INCOME TAX

Name/ nazwisko _____

Address/adres _____

Envelopes numb./numer kopertki _____

Best Shrines of **FRANCE** (APRIL 20-MAY 1, 2026)
Pilgrimage

Join New England Catholic Biblical School on a pilgrimage to the **BEST SHRINES OF FRANCE**
with Fr. Christopher Ford and Judy Kostelni

Lourdes	Paray le Monial
Rocamadour	Nevers
Mont St. Michel	Liseux
Toulouse	Paris

\$500 Deposit per person
\$6499 per person, double occupancy

Package Includes:
Round Trip Airfare
Hotel Accommodations
Professional Tour Guide
Breakfast and Dinner Daily
Private Ground Transportation
Entrance/Admission Fees
Daily Mass

Password: NECBS

CATHOLIC JOURNEYS 800-715-6670
www.CatholicJourneys.com



FEBRUARY 2, 2025

Saturday, February 1 Sobota 1 Lutego

8:00 a.m.– za żyjących członków Najświętszego Serca
Pana Jezusa

4:00 p.m. + Stanisław Sienkiewicz, +Henryk Zajkowski
– *family*

SUNDAY MASS. February 2 Niedziela 2 Lutego

8:30 a.m.+ Maria i +Józef Kopacz– *rodzina Kopacz*

10:00 a.m.+ John Pietrycha– *family*

11:30 a.m.+ Adrian Kluk , + Józef Wasyl– *rodzina*

Monday, February 3 Poniedziałek 3 Lutego

**St. Blaise, Bishop and Martyr , St. Ansgar, Bishop
S. Błażeja, biskupa i męczennika, S. Oskara, biskupa**

7:30 a.m.+ Julianna, + Jan, +Zofia, + Bogusław
Konopka– *family*

Tuesday, February 4 Wtorek 4 Lutego

7:30 a.m.+ Stefania Bednarz– *parfianka*

Wednesday, February 5 Środa 5 Lutego

St. Agatha, Virgin and Martyr/

S. Agaty dziewicy i męczennicy

7:30 a.m.+ John Smola– *P. Starace*

Thursday, February 6 Czwartek 6 Lutego

St. Paul Miki and Companions, Martyrs

S. Pawła Miki i towarzyszy

7:30 a.m.– za dusze w czyśćcu cierpiące– *parafianka*

Friday, February 7 Piątek 7 Lutego

7:30 a.m.– for souls in Purgatory– *parishioner*

7:00p.m. –o zdrowie i Boże błogosławieństwo dla
Teresy Skowronek– *parafianka*

Saturday, February 8 Sobota 8 Lutego

St. Jerome, Emiliania and St. Josepine, Bakhita, Virgin

S. Jauliana Emilianiego, S. Józefiny Bakhita, dziewicy

8:00 a.m.+ Aniela, +Władysława, +Józef Żak–
córka z rodziną

4:00 p.m. + John Bednarz– *M. Ch. Leonka*

NEXT SUNDAY MASS. Feb. 9 Niedz. 9 Lutego

8:30 a.m.– za zmarłych z rodziny Stanisławczyk i
Godlewskich– *rodzina*

10:00 a.m.+ Sebastian Domika– *wife and daughter*

11:30 a.m.+ Hipoloit, +Jarosław, +Grzegorz Oldziej–
rodzina

2 LUTEGO 2025

OFFERATORY - KOLEKTA

JANUARY 26 2025

Weekly/Tygodniowa... \$ 5,145.00

Second collection.... \$ 1,199.00

Next week the following collections are:

1st collection—Weekly Offering

2nd collection— Special Offering

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Aniela Białoskorska, Pawel Białoskorski, Beverly Bartosiak,
Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Ed Brown, Halina
Dziewaltowska, Weronika Domian, Bożena Furmanek,
Władysława Gwara, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk
Kelly, Krystyna Klin, Maria Kościuk, Anna Kosior, Krzysztof
Libera, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Maria Monikowska,
Monika Morawska, Maria Nawrot, Szczepan Olszewski, Anna
Pliszka, Josephine Rosa, Phyllis Stawiarski, Beata Socha,
Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood, Mirosława
Tamkun, Veronika Winiarska, Ks. Jerzy Winiarski, Halina
Wiszkiewicz, Leokadia Wojnilo, Anna Wojnilo, Patricia Zima,
Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

**REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE
ILL: We welcome the opportunity to be informed of any of
our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the
Rectory Office at 860-522-9157, or email at:**

ss.cyril-meth@att.net.

**IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST
CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY
OFFICE.**

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce

and the deceased in Poland

+ **Wiesława Nóżka**

+ **Józef Wasyl**

Our e-mail address is

Adres e-mail do kancelarii parafii:

ss.cyril-meth@att.net

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różańca Świętego działające przy naszej
parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej
modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w
dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza
nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni,
młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy
proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią
Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można
również dzwonic do biura parafialnego 860-522-9157.

„ *Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją,
powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i
nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować
Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do
wiernego ich wypełnienia”*

Św. Jan Paweł II

2025 HIGH SCHOOL COLLECTION
THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

On behalf of the students, teacher and staff in the Archdiocese of Hartford's Catholic High Schools, we extend our deepest gratitude to all who contributed to the 2025 HIGH SCHOOL Collection last weekend. Your generosity supports a culture of faith and academic excellence in our Catholic High School traditional that benefits the entire community.

For those who still would like to give, you can access the High School Collection online donation tool and make a donation by going to: <https://www.catholicedaohct.org/catholic-school-collection>.



Candlemas ~ February 2nd Presentation of the Our Lord in the Temple is celebrated on the 40th day after Christmas. Feb. 2 which this year falls on a Sunday. The Gospel reading will be from Luke 2:22-38. This reading will tell us about a devout man by the name of Simeon as well as a Prophetess by the name of Anna. On seeing the child, Jesus, Simeon focused on the comfort that Christ would bring as "light for the revelation of the Gentiles, and the glory for your people Israel." Based on these words of Simeon that Jesus would be a light for the nations as well as in an ancient 4th century journal written by a Christian pilgrim to Jerusalem describing how Christmas was celebrated as well as how the 40th day after Christmas was celebrated in Jerusalem, candles have been blessed on this day for centuries.

You are invited to bring candles for blessing, which can later be used in private prayer in your homes. Also, blessed candles will be available. The blessing of throats through the intercession of St. Blaise will be offered during the weekend Masses on February 1 & 2.

Flame -Christ's Divinity

Wick - Christ's Soul

Wax -Christ's Body

2025- ZBIÓRKA NA SZKOŁY ŚREDNIE
DZIEKUJEMY ZA WSPARCIE

W imieniu uczniów, nauczycieli i personelu katolickich szkół średnich w Archidiecezji Hartford pragniemy wyrazić najgłębszą wdzięczność wszystkim, którzy wsparli finansowo zbiórkę na rzecz Katolickich Szkół Średnich w ubiegły weekend. Wasza hojność wspiera nasze szkoły, które kształcą uczniów w wierze katolickiej na wysokim poziomie nauczania z wielką korzyścią dla całego społeczeństwa. Jeśli w dalszym ciągu chcecie wesprzeć naszą zbiórkę, możecie to uczynić na stronie internetowej: <https://www.catholicedaohct.org/catholic-school-collection>

LAST WILL.....

Please remember SS. Cyril & Methodius Church in your will. Your thoughtfulness assures our future. Thank you.

TESTAMENT

Proszę pamiętać o kościele Świętych Cyryla i Metodego w Waszych testamentach. Wasza pamięć i wspaniałomyślność zapewni przyszłość naszego kościoła. Bóg zapłać.

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII

Przypominamy, że osoby które pragną otrzymać zaświadczenie bycia świadkiem do chrztu, bierzmowania, itp. muszą być zapisane do parafii. Osoby, które ukończyły 21 rok życia powinny być zapisane oddzielnie a nie wspólnie z rodzicami (może być wspólny adres, ale oddzielny numer ewidencyjny). Zaświadczenie możemy wydać tylko wtedy, gdy dana osoba jest zarejestrowanym członkiem parafii.

REMINDER!

That in order to obtain a sponsor certificate for Baptism, Confirmation, etc. the person requesting the sponsor certificate from our parish must be a registered member of SS. Cyril & Methodius Church. Those who have reached the age of 21 should be registered individually and not still be on their parents' registration. Our parish cannot issue a sponsor certificate if you are not a registered member of SS. Cyril & Methodius Church.

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com

SUPPORT OUR PARISH

EVEREST
213 Broad Street
New Britain
860-223-0142
Bilety Lotnicze
Wysyłka paczek - odbiór z domu
Wysyłka Pieniądzy
Tłumaczenia, Pełnomocnictwa
Usługi Notarialne i inne

South Green Memorial Home
Waszkelewicz Dom Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave.
Hartford
246-1413
Pre-Arrangement Counseling

KORZEP INSURANCE AGENCY
Paul Korzep, LUTCF, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzep@korzepinsurance.com • www.korzepinsurance.com
Tel: 860-633-2112

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit lpicomunities.com

OUR COMMUNITY NEWSLETTER
OCTOBER EDITION

Scan to contact us!

AD CREATOR STUDIO

Instantly create and purchase an ad with

4lpi.com/adcreator

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

4lpi.com/adcreator

MARRIOTT DINER
7 Days A Week
6AM - 3PM
(860) 257-7006
1797 Berlin Turnpike
RT 5-15 Southbound | Wethersfield, CT
Breakfast • Lunch • Polish Food

SUPPORT OUR PARISH
Local business ads sponsor the printing of our bulletin.
4lpi.com/adcreator

ADT-Monitored Home Security
Got 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets
833-287-3502

NEW HAUS GROUP
Angelica Czerowcy
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mówię po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com

Wethersfield East Hartford

D'Esopo Funeral Chapel
Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com

Farley-Sullivan Funeral Homes
www.farleysullivan.com
34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ As Low As **\$19⁹⁵** /mo.

- ✓ Ambulance
- ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Fano Angelic Homemakers Companion Agency LLC
Cecilia Francis, Manager
860.881.1704
Cell: 860.818.9594
Office: 860.519.1544
Fax: 860.519.1574
ceciliafrancis@comcast.net
914 Main Street, Suite 200
East Hartford, CT 06108

Noyelie Construction
Roofing & Restoration
(860) 461 0546

- Roofing
- Siding
- Windows
- Gutters
- Painting

FREE Inspections
Experts in dealing with insurance claims
Family owned & operated for 15 years
30 Airport Rd, Hartford, CT 06114
www.noyelieconstruction.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
Anthony Praskavich

apraskavich@4LPi.com
(800) 477-4574 x6656